

{ BnF

Divertissement de la comédie des Captifs...

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France



Quinault / Jean-Baptiste-Maurice / 1687-1745 / 0220. Divertissement de la comédie des Captifs.... 1714.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- *La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.
- *La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Cliquer [ici pour accéder aux tarifs et à la licence](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- *des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- *des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter reutilisation@bnf.fr.

V. m
1082.
~~872.~~



Vm⁶ 43

2.^e Couplet de la Sarabande pag. 8.

Le tendre hommage
Que l'amour te ménage.
Son seul langage
Ce sont des soupirs :
Ce Dieu pour nous moins soumis plus sauvage
Nous fait en M.^e annoncer ses desirs.

DIVERTISSEMENT

1

de la Comedie

DES CAPTIFS.

Par M^r QUINAULT Comedien et Pensionnaire du Roi.
Ouverture.







PREMIER DIVERTISSEMENT

Entrée de Maures.



A handwritten musical score on six systems of staves. The notation is in black ink on aged, slightly stained paper. The first system consists of two staves with treble and bass clefs. The second system also has two staves. The third system begins with a treble clef and a 3/4 time signature, with the word "Reprise" written below the staff. The fourth system has two staves. The fifth system has two staves. The sixth system has two staves. The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, accidentals (sharps, naturals), and dynamic markings (plus signs). Some notes are beamed together, and there are occasional slurs. The manuscript shows signs of age, including some fading and staining.

Flutes

3

Quand l'amour est avec nous nous sommes heureux dans les chaînes

6 7

le ressentir fait oublier les peines l'inspirer est en

5 6 6#

B

cor plus doux. tout païs ou je vois une beauté ché-ri--e

c'est sa vé-ri-table pa-tri--e tout pa--is ou je vois une

beauté ché-ri-e c'est sa veri-table pa-tri...e

This block contains a vocal score for a song. It consists of three staves: a treble staff, a middle staff (likely for alto or tenor), and a bass staff. The lyrics are written below the middle staff. The music features various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several plus signs (+) above certain notes, possibly indicating breath marks or specific performance instructions. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4.

Sarabande

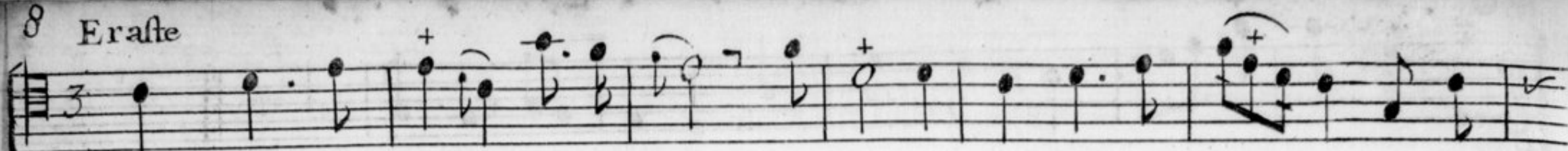
Flutes et Violons

Flutes

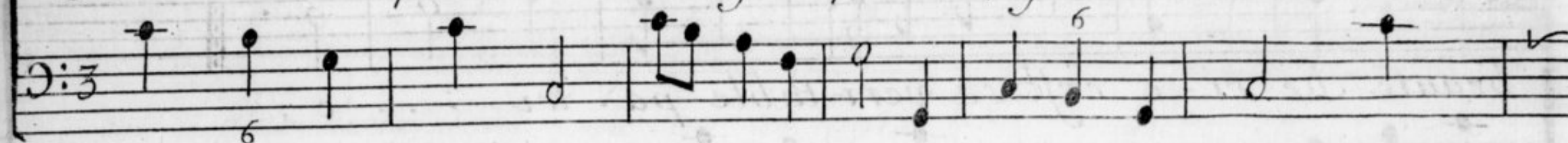
Violons

tous

This block contains an instrumental score for a Sarabande. It consists of four staves: two for Flutes and Violons (Flutes and Violins) and two for Flutes and Violons (Flutes and Violins). The music is in 3/4 time. The first two staves are for Flutes and Violons, and the last two are for Flutes and Violons. The word "tous" is written above the third staff, indicating that all instruments play together. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



Sous vôtre empire un Amant sou-pire, de son marti-re. contez



vous le temps. Non, ne songez qu'à l'Amour qui l'ins-pi-re,



que ne vous puis-je expri-mer ses tour-mens.

*On reprend
la Sarabande.*



doux

Violons

Brigantin 6

On exige ici les plaisirs, on les demande en France avec quelque sou---

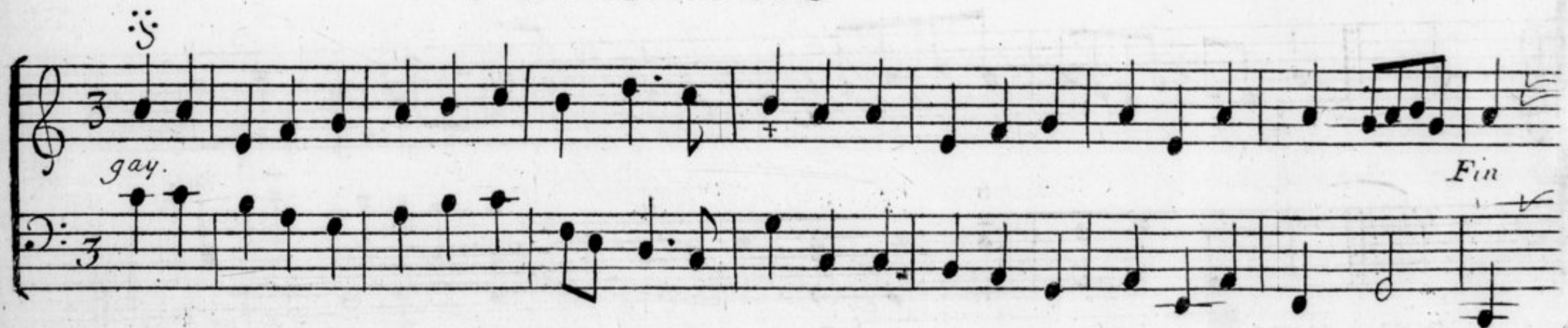
C pirs : pirs : c'est i-cy de l'amour l'em-pire des po-ti-----



que et la France est sa republi- -- que C'est icy: que.

2.^e Couplet.
Erase Le sexe ici sans liberté Vous fait malaisem^t une infidelité:
 Vous gardez pour vous seul le beau droit d'inconstance Ce droit la se partage en France.

Vilanelle



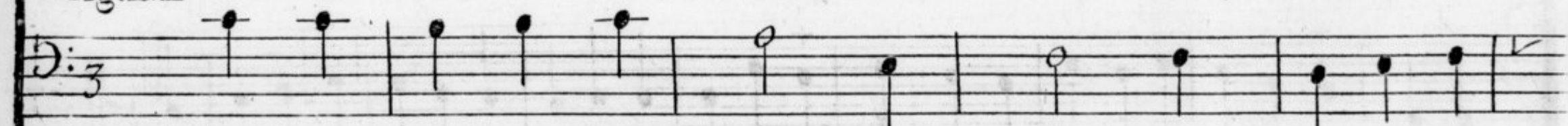




Eralte



Brigantin



Nous avons des Bachas en

Nous avons des Ba... chas, en France ce sont mes

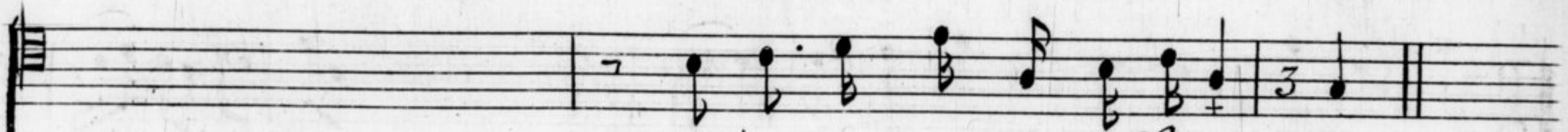




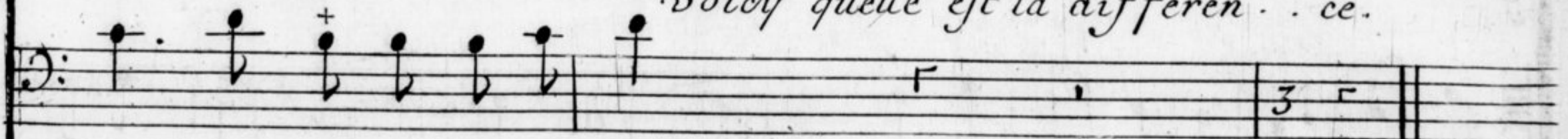
France ce sont Mes-sieurs de la Fi-nan . . . ce.



. . sieurs ce sont Mes-sieurs de la Fi-nan . . . ce Ils sont ainsi que

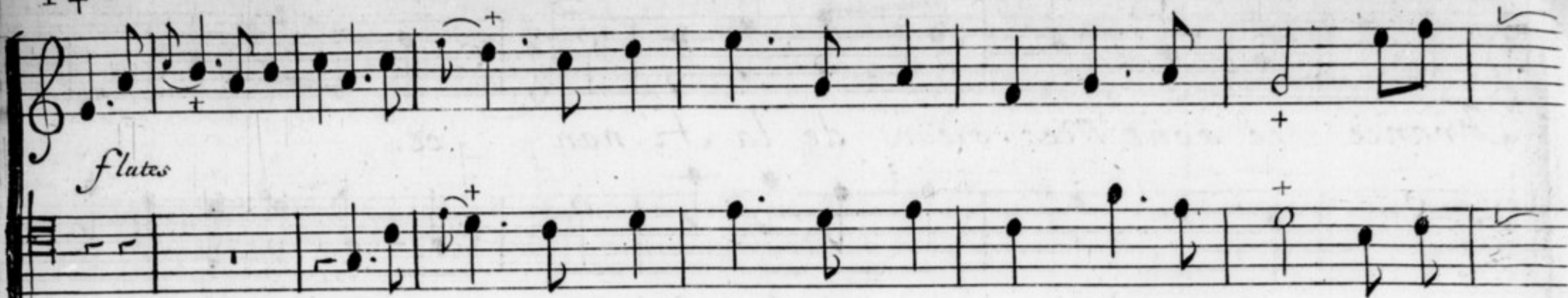


voicy quelle est la differen . . ce.



vous les Maitres en ai-mant

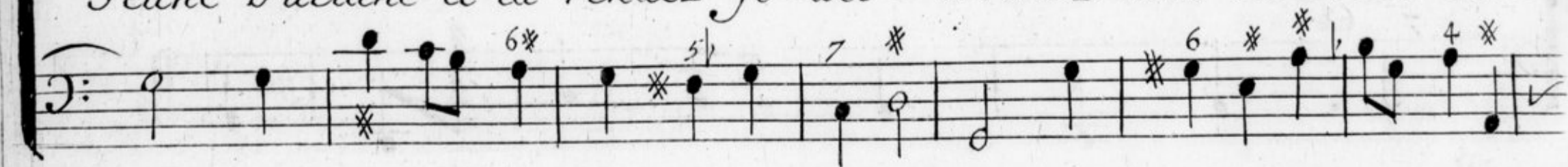




Vous avez pour toujours par un seul payement u-ne



Jeune Sultane et la rendez fi-del-le. chez nous ou en use autre-



ment. on l'à-chette cent fois, on n'est jamais sur d'el-le. on l'à-

2.^e Couplet.

*Nous avons des Bachas en France
 Ce sont m.^{rs} de la finance.
 De belle ainsi que vous ils changent fréquemment,
 Voici quelle est la difference.
 La Sultane, du jour de votre changement
 Endure au vieux Serail un éternel veuvage.
 Chez nous on en use autrement,
 Qu'un Bacha l'abandonne un plus riche l'engage.
 On reprend la Vilanelle.*

II.^{me} DIVERTISSEMENT .*Marche Turque .*

doux

Violons

le Cadi.

le Chœur répète celle ligne

E Sul-tana sani-tà Sul-tana sani-tà

1 10

tà. franca mari--ta-ta Bacha po--tento in-namo--

Le Chœur reprend,

comme au paravant.

ra-to di tanta beltà. Sultana &c.

Entrée.

Entrée.

19

grave

Handwritten musical score for "Entrée." on page 19. The score is written on four systems of two staves each. The first system is marked "grave" and has a 6/4 time signature. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various note values, rests, and bar lines. There are several "+" signs above certain notes. The second system continues the melody and bass line. The third system features a more active bass line with many eighth notes. The fourth system concludes the piece with a final cadence. A circular library stamp is visible at the bottom center of the page.



lentement

1

le Cady: à l'Époux la puis-sance, à vous l'obeïssan

ce s'il est jaloux, s'il tombe dans l'indiffe-ren-ce s'il



cherche ailleurs des passetemps plus doux, si---len---ce. à l'époux &c.



on reprend
l'air précé-
dent.



Violons



le Cadix



F

Ces peuples dont l'Europe admire la pru---den---ce. ce sont des

Handwritten musical score on page 22, featuring six staves of music. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 3/8 time signature. The lyrics are written in French. The first system of music (staves 1-3) includes the lyrics "foux au prix de nous. que de soins, que de vigilance! c'est". The second system (staves 4-6) includes the lyrics "peu de serrer les bi--joux peur des Fi--loux, la Cave et les Gre...". The manuscript shows signs of age, including ink bleed-through from the reverse side and some staining.

foux au prix de nous. que de soins, que de vigilance! c'est

peu de serrer les bi--joux peur des Fi--loux, la Cave et les Gre...

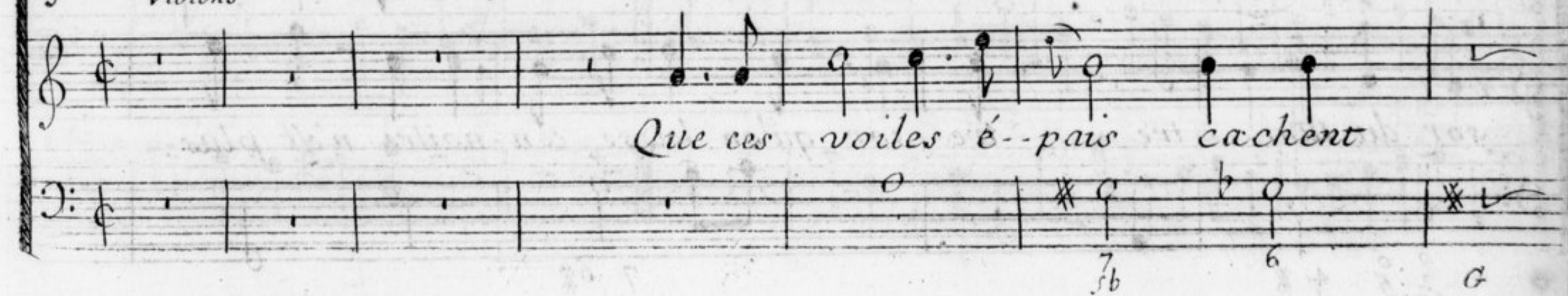


niers ont de triples verroux ; on mure les jardins pour en fermer des



choux ; les vo-leurs y sont in-fames dans ce pa-is de la rai-----

son rien n'est a l'aban-don rien rien que leurs fem-mes.



Handwritten musical score for the first system, measures 1-6. The music is written on four staves (treble and bass clefs). The lyrics are: "votre beau-té; c'est le bien de l'époux, c'est le tre-". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. The word "doux" is written above the final measure of the system.

votre beau-té; c'est le bien de l'époux, c'est le tre-

doux

Handwritten musical score for the second system, measures 7-12. The music is written on four staves (treble and bass clefs). The lyrics are: "sor du Mai-tre tre-sor qu'on laisse con-noître n'est plus". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. The words "Fort" and "doux" are written above the music in measures 8 and 9 respectively.

Fort doux

Fort doux

sor du Mai-tre tre-sor qu'on laisse con-noître n'est plus

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is written in a 19th-century style with various note values and rests. The lyrics are written below the staves. The word "fort" is written above the second staff. The lyrics are: "guerre en sure--te' . . . quelle temeri....te' ! quel".

fort

guerre en sure--te' . . . quelle temeri....te' ! quel

Handwritten musical score for the second system. It consists of two staves, both in treble clef. The music continues from the first system. The lyrics are: "le deloyau--te' ! quelle infideli....te' ! quel ou--tra ge aux".

le deloyau--te' ! quelle infideli....te' ! quel ou--tra ge aux

20

fort *doux* *plus lentement*

droits du mari-à-ge que d'expo-ser en pu-blic son vi-sa-ge.

la dange-reuse nudi-té. la dange-reuse nudi-té. On reprend la Gigue.

First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is in treble clef with a 6/8 time signature. The middle staff is in alto clef with a 6/8 time signature. The bottom staff is in bass clef with a 6/8 time signature. The lyrics are written below the staves. There are various musical markings including notes, rests, and accidentals (sharps, flats, and naturals). There are also some decorative symbols like asterisks and plus signs above the notes.

I-cy l'epoux sans pi-tié punit l'In-fi-delle moi-tié: tie'

J--cy l'epoux sans pi-tié pu-nit l'in-fi-delle moi-tié. tie'

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is in treble clef with a 6/8 time signature. The middle staff is in alto clef with a 6/8 time signature. The bottom staff is in bass clef with a 6/8 time signature. The lyrics are written below the staves. There are various musical markings including notes, rests, and accidentals (sharps, flats, and naturals). There are also some decorative symbols like asterisks and plus signs above the notes.

la vengeance n'est pas lente, fati-gante eclatan---te.

la ven-geance n'est pas lente fati---gante écla tan-te sans par----

Handwritten musical score for the first system, measures 1-4. The music is written on three staves: a treble staff, a middle staff with a C-clef, and a bass staff. The lyrics are written below the staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a C-clef. The third staff has a bass clef. The lyrics are: "sans querel-ler sans appeller Pere ny Mere oncle ny tante". The first staff has a "+" sign above the first measure and a "*" sign above the second measure. The second staff has a "*" sign above the first measure. The third staff has a "6" above the first measure and a "*" sign above the second measure. The system ends with a checkmark.

sans querel-ler sans appeller Pere ny Mere oncle ny tante

ler sans quereller sans appeller Pere ny Mere oncle ny

Handwritten musical score for the second system, measures 5-8. The music is written on three staves: a treble staff, a middle staff with a C-clef, and a bass staff. The lyrics are written below the staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a C-clef. The third staff has a bass clef. The lyrics are: "on se contente de l'emba-ler dans un sac que je cous d'une". The first staff has a "1" above the first measure and a "*" sign above the second measure. The second staff has a "*" sign above the first measure. The third staff has a "*" sign above the first measure and a "sb" above the second measure. The system ends with a checkmark.

on se contente de l'emba-ler dans un sac que je cous d'une

tan te on se contente de l'embaler dans un sac que je cous d'une

façon charmante puis on fait faire un saut à l'incons-tante

façon charmante puis on fait faire un saut

This system contains three staves of music. The top staff is in treble clef, the middle in alto clef, and the bottom in bass clef. The lyrics are written below the staves. The music includes various note values, rests, and accidentals (sharps and naturals). There are also some performance markings like a '+' above a note in the first staff and a '7' below a note in the second staff.

un saut le-ger. à la mer à la mer à la

à l'incons-tante un saut le-ger à la mer à la mer à la

This system continues the musical piece with three staves. The lyrics are repeated and extended. The notation includes similar note values and accidentals as the first system. There are also some performance markings like a '6' above a note in the first staff and a '7' below a note in the second staff.

fort

mer a la mer.

mer a la mer.

6 7

III.^{me} DIVERTISSEMENT.

les Mariniers.

Marche

fin *Hau-bois*

Tambourins

tous *hau-bois*

tous

I

*fort**douce**haut-bois**Pour le printemps de l'âge**pour le printemps de**l'âge les bons vents sont faits. la fille qui ménage ses vrais in-te-*



rets dès son premier voyage est riche a jamais. pour &c



a' pres plus d'un nau-frage cent jo-lis ob-jets au



Handwritten musical score for a vocal piece. The score is written on three staves. The top staff is in treble clef, the middle staff is in alto clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The lyrics are written in French: "port du mari - - age vont sur - - gir en paix." The music features various notes, rests, and accidentals, including a double sharp (x) and a double flat (bb). There are also some markings like "2. d" and "1. D" above the notes.

Premier Passepied.

Handwritten musical score for a dance piece. The score is written on two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/8. The music features various notes, rests, and accidentals, including a double sharp (x) and a double flat (bb). There are also some markings like "2. d" and "1. D" above the notes.

Handwritten musical score for a piece titled "2^e Passepied". The score consists of six staves, arranged in three pairs. Each pair has a treble clef on the left and a bass clef on the right. The music is written in a style typical of 18th or 19th-century manuscript notation, featuring various note values, rests, and bar lines. There are several "+" signs above notes in the first four staves. The piece concludes with a double bar line on the sixth staff, followed by the letter "L".

haw-bow

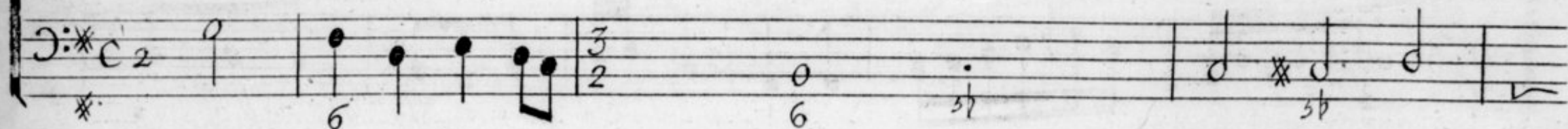
The musical score is written on six staves. The first two staves are in treble clef, and the last four are in bass clef. The music is written in a single system. The first staff has a 'haw-bow' instruction. The second staff has several double bar lines with 'x' marks. The third staff has a double bar line with a '+' mark. The fourth staff has a double bar line with a '+' mark. The fifth staff has a double bar line with a '+' mark. The sixth staff has a double bar line with a '+' mark. The music is written in a single system.

Handwritten musical score on page 39, featuring six staves of music. The notation includes treble and bass clefs, various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and accidentals (flats, naturals, and asterisks). The music is arranged in three systems of two staves each. The first system (top two staves) and the second system (middle two staves) each begin with a treble clef staff and a bass clef staff. The third system (bottom two staves) also begins with a treble clef staff and a bass clef staff. The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation. There are several asterisks (*) and plus signs (+) used as markings. A large tear is visible in the paper at the bottom right.

*On reprend
le 1.^{er} Passé pied.*



** Les petits soins et les sou-pirs ne sont que de foibles zephirs qui laissent la*



** barque au riva-ge : ge : Je veux un vent plus fort, dut il causer l'ora-ge je*



vo que en pleine mer et j'arrive aux plai...



sirs . Je vo.....gue en pleine mer et j'ar.....

rive aux plai-sirs et j'ar-rive aux plai-----sirs.

Violons et flutes la Co.....

M

fort

quette gagne le vent. c'est un vaisseau le-ger qui s'échape souvent.

doux

+ fort

la Coquette gagne le vent c'est un vaisseau leger qui s'échape souvent. la

Handwritten musical score for the first system. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It contains two measures of music, each marked with a double asterisk (**) and a plus sign (+). The first measure is marked *doux* and the second *fort*. The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It contains two measures of music, each marked with a double asterisk (**). The first measure is marked with a '6' and the second with a '3'. The lyrics are written below the staves: *prude armée en guerre est la plustost soumi - - se .* and *certaine veuve*.

Handwritten musical score for the second system. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It contains two measures of music, each marked with a double asterisk (**). The first measure is marked *doux* and the second *fort*. The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It contains two measures of music, each marked with a double asterisk (**). The first measure is marked with a '7' and a '6', and the second with a '3'. The lyrics are written below the staves: *que je voy cest un vaisseau char - gé de riche marchan - di - - - se .*

doux

doux

Chez un Corsaire comme moy point de quartier morbleu, morbleu point de quar.

Fin

Fin

tier. point de quartier morbleu, morbleu tout est de bonne pri - - se.

gay



First staff of music for Petites Flutes, featuring a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with grace notes.

Petites Flutes
Air.



Second staff of music for Violons, featuring a lower melodic line with eighth and sixteenth notes.

Violons



Third staff of music, continuing the Violons part, with a repeat sign and the word *fin* written below.

fin



Fourth staff of music, continuing the Violons part, with a repeat sign.



Fifth staff of music, continuing the Violons part, with a repeat sign.



Sixth staff of music, continuing the Violons part, with a repeat sign.

N



Eraste

47

Bravé

L'Esclavage est d'ordinaire le plus triste coup du sort: mais à mon ten -

dre transport il a valu l'art de plaire, et j'épouse sur ce bord quelque -

fois le vent contraire est celui qui mène au port.

le Chœur répète les
deux derniers vers.



2.^e Couplet.

LA fortune rancunniere
 Lutine tout esprit fort:
 Elle m'a flatte d'abord
 Et de misere en misere
 M'a conduit presque à la mort.
 J'Éus toujours le vent contraire,
 A peine me crois-je au port.

3.^e Couplet.

AU vieux tems de ma gr.^{and mere}
 Des romans c'estoit le fort:
 Des amans le passe port
 C'estoient soins, ardeur sinc.^{re}
 Tout téméraire avoit tort.
 A present un vent contraire
 Mène les Amants au port.

5.^e Couplet

M.^{rs} la Critique amère
 Sur nous souffle un vent du nord.
 Mais s'acharne-t-on si fort
 Sur ce qu'on n'estime guerre,
 Le calme fait plus de tort.
 Quelque fois le vent contraire
 Mène les Auteurs au port.....

FIN.

4.^e Couplet.

L'AMOUR heureux dégénère
 Un trop grand repos l'endort
 Il aime avoir le transport
 De deux amans en colere
 Pour les remettre d'acord.
 C'est apres le vent contraire
 Que l'on aime mieux le port.

